

**PL-Warsaw: software package and information systems**

OJ S 166/2012 30/08/2012

Contract award notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Instytut Łączności - Państwowy Instytut Badawczy

Postal address: ul. Szachowa 1

Town: Warszawa

Postal code: 04-894

Country: Poland

Contact person: Instytut Łączności - Państwowy Instytut Badawczy

For the attention of: Małgorzata Olszewska

E-mail: [M.Olszewska@itl.waw.pl](mailto:M.Olszewska@itl.waw.pl)

Telephone: +48 225128207

Fax: +48 225128110

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.itl.waw.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Other: jednostka badawczo-rozwojowa

**I.3. Main activity****I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Dostawa oprogramowania systemowego i narzędziowego dla Instytutu Łączności – Państwowego Instytutu Badawczego w ramach Projektu „Platforma informatyczna do celów analiz propagacyjnych, kompatybilności elektromagnetycznej i optymalizacji sieci bezprzewodowych systemów telekomunikacyjnych i teleinformatycznych”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, 2007 – 2013.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Instytut Łączności.

Państwowy Instytut badawczy ul. Swojczycka 38.

51-501 Wrocław

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

#### **II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia wraz ze szczegółową specyfikacją ilościową, oraz minimalnymi wymaganiami Zamawiającego określa opis przedmiotu zamówienia który jest załącznikiem nr A do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Wykonawca musi zaoferować przedmiot zamówienia zgodny z wymogami Zamawiającego określonymi w załączniku nr A do SIWZ, przy czym zobowiązany jest wpisać na formularzu cenowym stanowiącym załącznik nr 1 do formularza oferty, dokładne nazwy oraz wersje oferowanego oprogramowania/licencji, numery katalogowe pozwalające na ocenę ich zgodności z wymaganiami SIWZ.

Część 1 - serwerowe systemy operacyjne.

1. 2 licencje Microsoft Windows Server 2008 R2 Enterprise PL lub równoważne

Do powyższych licencji wymaga się dołączenia następujących licencji użytkownika:

a) 25 licencji Microsoft Windows Server 2008 R2 CAL User lub równoważne,

b) 20 licencji Microsoft Windows Server 2008 R2 RDS CAL User lub równoważne.

2. 1 licencja Microsoft Windows Web Server 2008 R2 PL lub równoważne.

3. 2 licencje Microsoft Windows HPC Server 2008 R2 lub równoważne

4. 1 licencja Microsoft Windows Server 2008 R2 Standard lub równoważne.

Część 2 - serwer baz danych.

1. 1 licencja Microsoft SQL Server 2012 Standard lub równoważne.

Do powyższej licencji wymaga się dołączenia następujących licencji:

a) 5 licencji Microsoft SQL 2012 User CAL lub równoważne.

Część 3 - środowisko obliczeniowe.

1. 3 licencje Microsoft HPC Pack 2008 R2 Enterprise lub równoważne.

2. 4 licencje Microsoft HPC Pack 2008 R2 for Workstation lub równoważne

Część 4 - środowisko programistyczne.

1. 4 licencje Microsoft Visual Studio 2010 Professional lub równoważne

2. 1 licencja Visual Studio Team Foundation Server 2010 lub równoważne kompatybilne z cz. 4 pkt. 1.

Do powyższej licencji wymaga się dołączenia następujących licencji:

a) 4 licencje dla użytkowników umożliwiające dostęp do serwera Visual Studio Team Foundation Server 2010 (User CAL).

Część 5 - oprogramowanie dla stacji roboczych.

1. 4 licencje Microsoft Office 2010 Professional PL lub równoważne.

2. 1 licencja Adobe Acrobat X Standard PL lub równoważne.

3. 1 licencja Abbyy FineReader 10 Professional Edition lub równoważne.

4. 1 licencja Microsoft Visio 2010 Professional lub równoważne

Część 6. oprogramowanie pozostałe.

1. 1 licencja PGI Accelerator Visual Fortran Workstation for Windows lub oprogramowanie równoważne.

Oprogramowanie musi zawierać roczną subskrypcję serwisowa tzn. mieć możliwość aktualizacji do najnowszej wersji przez min. 12 miesięcy.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

48000000 Software package and information systems

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 94 514,00 PLN

excluding VAT

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

Lowest price

#### IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

DAG/G/20/12

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

##### Contract notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 109-181167](#) of 9.6.2012

## Section V: Award of contract

---

Lot No: 1

- Lot title: Serwerowe systemy operacyjne.

### V.1. Date of conclusion of the contract

6.8.2012

### V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

### V.3. Name and address of the contractor

Official name: Towarzystwo Handlowe Alplast Sp. J A. Bąk i Spółka

Postal address: ul. Śliwkowa 1

Town: Niekanin

Postal code: 78-100

Country: Poland

E-mail: [info@alplast.com.pl](mailto:info@alplast.com.pl)

Telephone: +48 943523299

Fax: +48 943544144

### V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 37 746,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 36 653,00 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 2

- Lot title: Serwer baz danych.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

6.8.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Towarzystwo Handlowe Alplast Sp. J. A. Bąk i Spółka

Postal address: ul. Śliwkowa 1

Town: Niekanin

Postal code: 78-100

Country: Poland

E-mail: [info@alplast.com.pl](mailto:info@alplast.com.pl)

Telephone: +48 943523299

Fax: +48 943544144

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 7 727,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 7 392,00 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 3

- Lot title: Środowisko obliczeniowe.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

6.8.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Towarzystwo Handlowe Alplast Sp. J. A. Bąk i Spółka

Postal address: ul. Śliwkowa 1

Town: Niekanin

Postal code: 78-100

Country: Poland

E-mail: [info@alplast.com.pl](mailto:info@alplast.com.pl)

Telephone: +48 943523299

Fax: +48 943544144

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 7 499,00 PLN

excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 6 907,00 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 4

- Lot title: Środowisko programistyczne.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

1.8.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Towarzystwo Handlowe Alplast Sp. J. A. Bąk i Spółka

Postal address: ul. Śliwkowa 1

Town: Niekanin

Postal code: 78-100

Country: Poland

E-mail: [info@alplast.com.pl](mailto:info@alplast.com.pl)

Telephone: +48 943523299

Fax: +48 943544144

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 25 267,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 28 316,00 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 5

- Lot title: Oprogramowanie dla stacji roboczych.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

1.8.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Restor P. Anton, A. Czapski, T. Rostropowicz Sp. J

Postal address: ul. Dworkowa 2/107A

Town: Warszawa

Postal code: 00-784

Country: Poland

E-mail: [panton@restor.com.pl](mailto:panton@restor.com.pl)

Telephone: +48 226274241

Fax: +48 226274243

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 12 050,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 11 190,00 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 6

- Lot title: Oprogramowanie pozostale.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

1.8.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Gambit COiS Sp. z o. o.

Postal address: Al. Pokoju 29B/22-24

Town: Kraków

Postal code: 31-564

Country: Poland

E-mail: [info@gambit.net.pl](mailto:info@gambit.net.pl)

Telephone: +48 124143767

Fax: +48 124143227

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 4 255,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 4 056,00 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Zamówienie w ramach Projektu „Platforma informatyczna do celów analiz propagacyjnych, kompatybilności elektromagnetycznej i optymalizacji sieci bezprzewodowych systemów telekomunikacyjnych i teleinformatycznych” o nr. POIG.02.03.00-

## **VI.2. Additional information**

### **VI.3. Procedures for review**

#### **VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowe Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

#### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.

3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

6. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp.

7. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu i wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej zamawiającego.

#### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587700

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

27.8.2012